

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali.

Ausbauhinweise

Gehäuseschrauben entfernen.
Gehäuseoberteil hinten anheben und vorsichtig aus den Haltetaschen im Frontrahmen aushängen.

Indicazione di smontaggio

Togliere le vite del telaio.
Sollevare un poco il telaio superiore di dietro e sganciare attentamente del coprigiunto di arresto del telaio frontale.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).



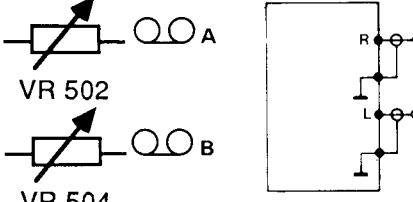
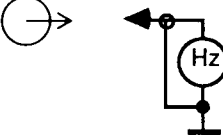

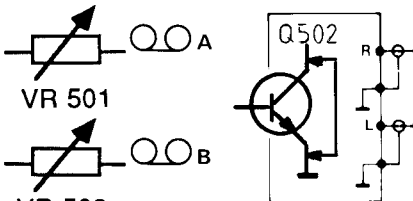
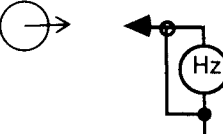

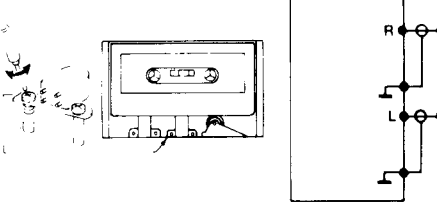
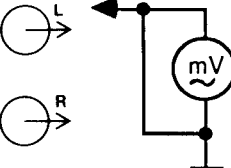

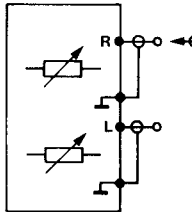

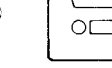


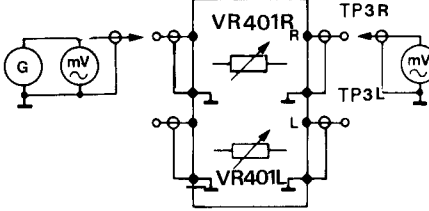
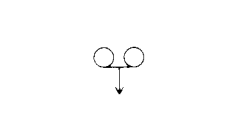
Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

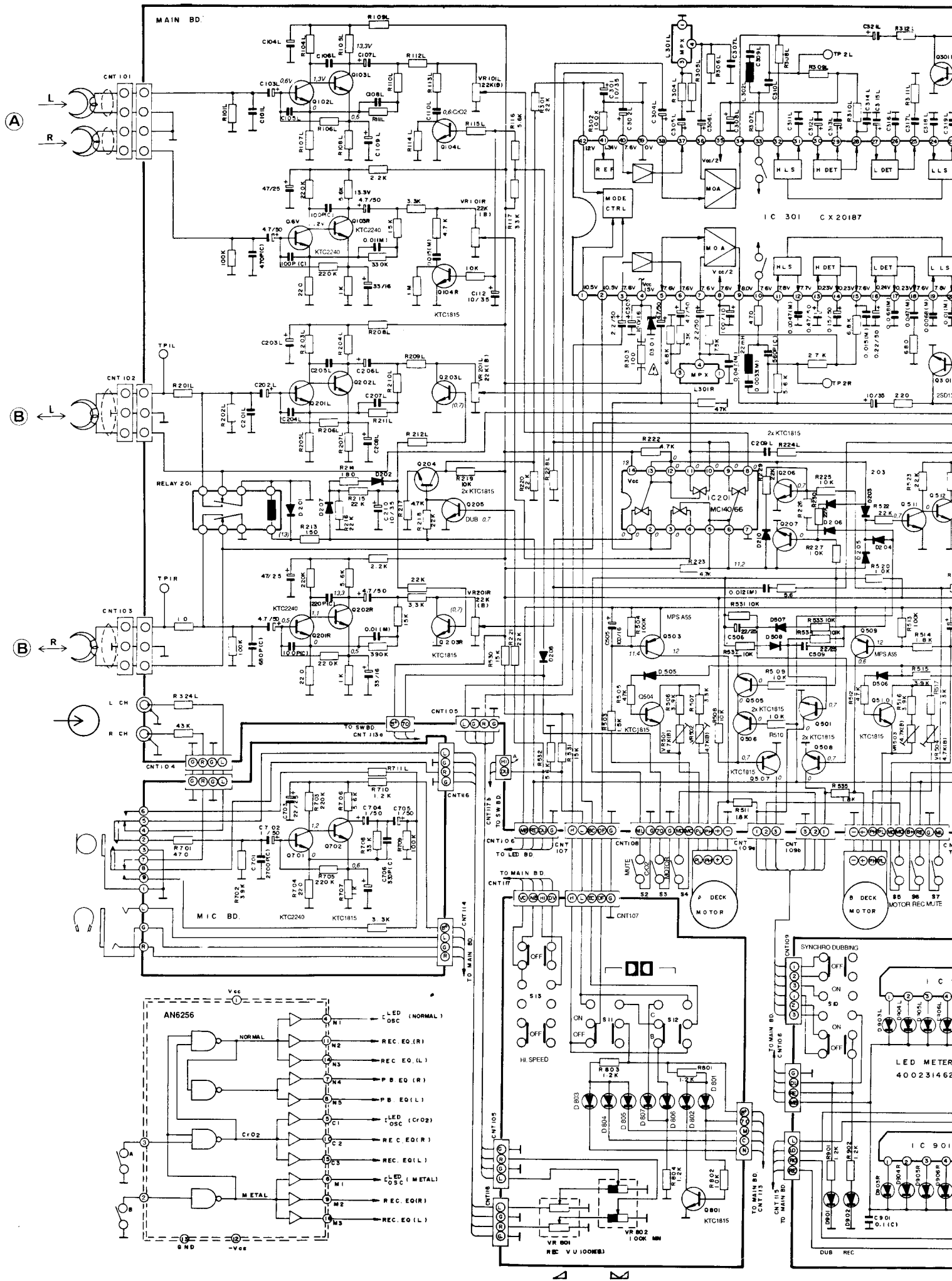
Instructions for removal

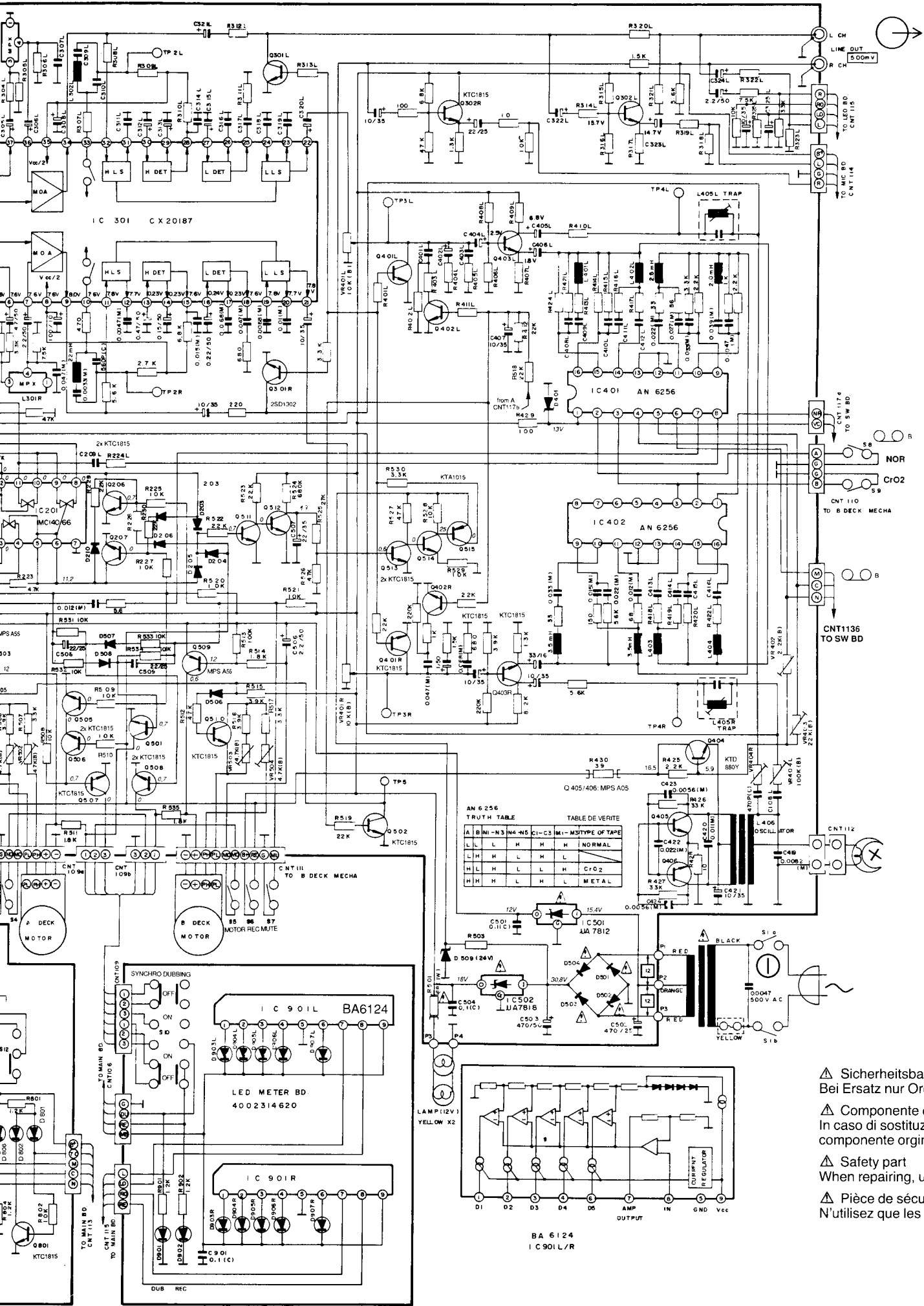
The cabinet screws are removed.
The upper section of the housing is lifted at the rear and carefully removed from the retaining strips in the front frame.

Démontage

Dévissez les vis du boîtier.
Soulevez l'arrière du capot supérieur du boîtier avec précaution et dégagez-le des languettes de retenue du cadre frontal.

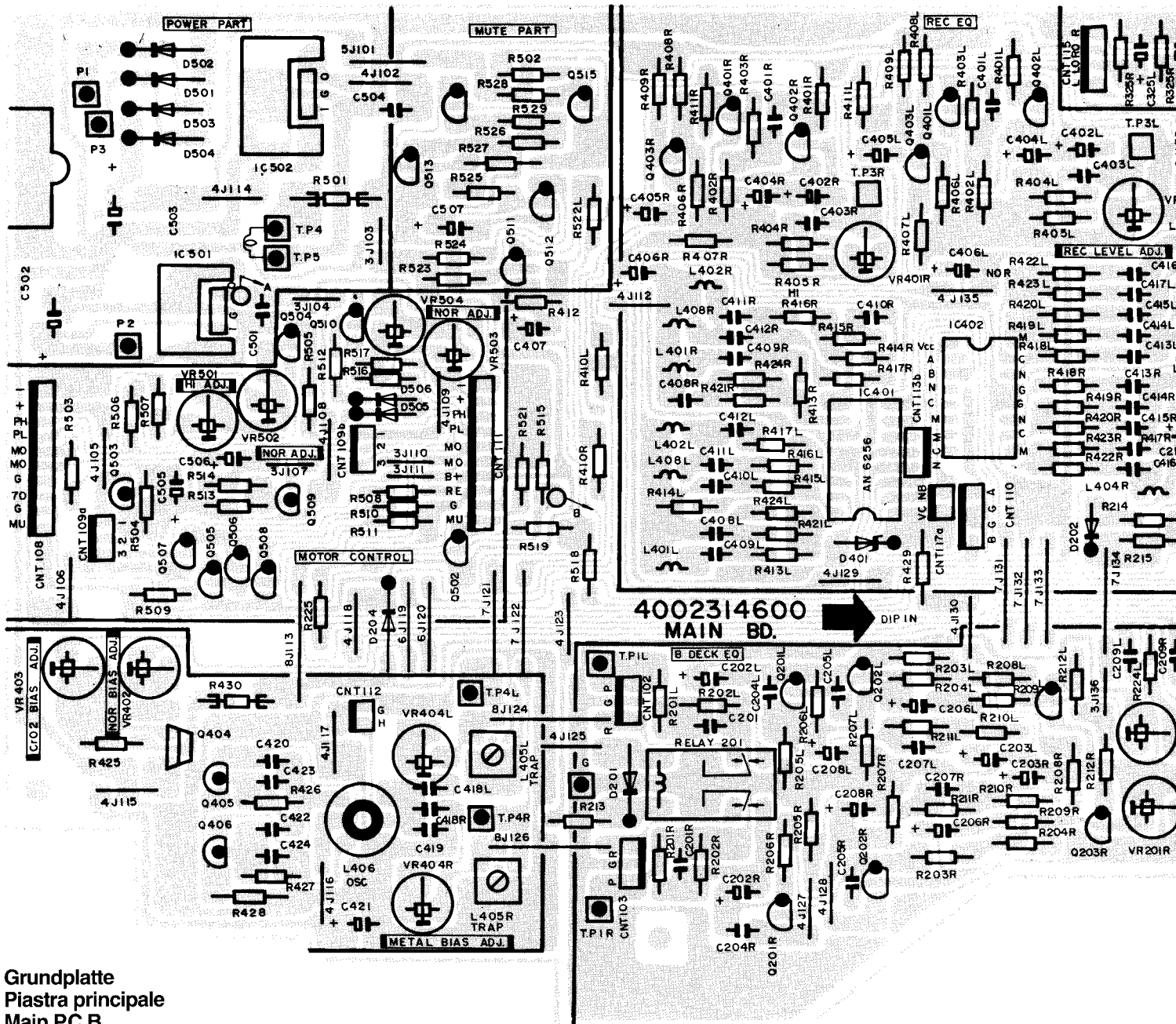
<p>1</p> <p>Bandzug Tensione del nastro Tape tension Tension de bande</p>			<p>«→»</p> <p>40 g/cm < M < 60 g/cm</p> <p>«<<» «>>»</p> <p>80g/cm < M < 150g/cm</p>
<p>2</p> <p>Bandgeschwindigkeit Velocità del nastro Tape speed Vitesse de défilement</p> <p>NORMAL SPEED VITESSE NORMALE</p>	 <p>f = 3 kHz -10 dB</p>		 <p>f = 3 kHz</p>
<p>3</p> <p>Bandgeschwindigkeit Velocità del nastro Tape speed Vitesse de défilement</p> <p>FAST SPEED VITESSE RAPIDE</p>	 <p>f = 3 kHz -10 dB</p>		 <p>f = 4,5 kHz</p>
<p>4</p> <p>Tonkopfeinstellung Regolazione di azimut Azimuth adjustment Réglage d'azimut</p>	 <p>f = 10 kHz -10 dB</p>		 <p>v = MAX</p>
<p>5</p> <p>Wiedergabeempfindlichkeit Sensibilità di riproduzione Playback sensitivity Gain en lecture</p>	 <p>OdB</p> <p>f = 400 Hz □ off</p>	<p>○ ○ A L → VR 101 L R → VR 101 R</p> <p>○ ○ B L → VR 201 L R → VR 201 R</p> 	 <p>V = 500 mV</p>
<p>6</p> <p>Vormagnetisierung Corrente di premagnetizzazione Bias adjustment Courant de prémagnétisation</p> <p>○ ○ B</p>	 <p>1) Métal ○ ○ 2) CrO2 ○ ○ 3) Normal ○ ○</p>	<p>① VR 404 L/R</p> <p>② VR 403</p> <p>③ VR 402</p>	 <p>1) V = 8,5 mV 2) V = 6,2 mV 3) V = 3,6 mV</p>
<p>7</p> <p>Aufnahmeempfindlichkeit Sensibilità registrazione Record sensitivity Gain en enregistrement</p> <p>○ ○ B</p>	 <p>LINE IN f = 400 Hz Ve = 95 mV</p> <p>VR</p>		 <p>V = 97 mV</p>



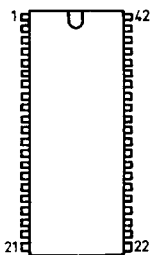


⚠ Sicherheitsbauteil
 Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
 ⚠ Componente di sicurezza
 In caso di sostituzione usare componente originale
 ⚠ Safety part
 When repairing, use original parts
 ⚠ Pièce de sécurité
 N'utilisez que les pièces d'origines

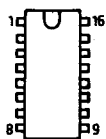
BA 6124
IC 901 L/R



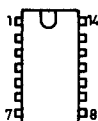
Grundplatte
 Piastra principale
 Main P.C.B.
 Platine principale



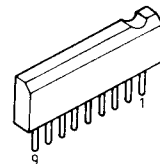
CX 20187



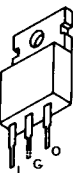
AN 6256



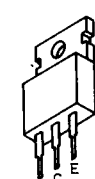
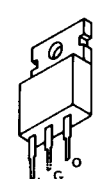
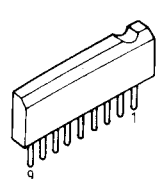
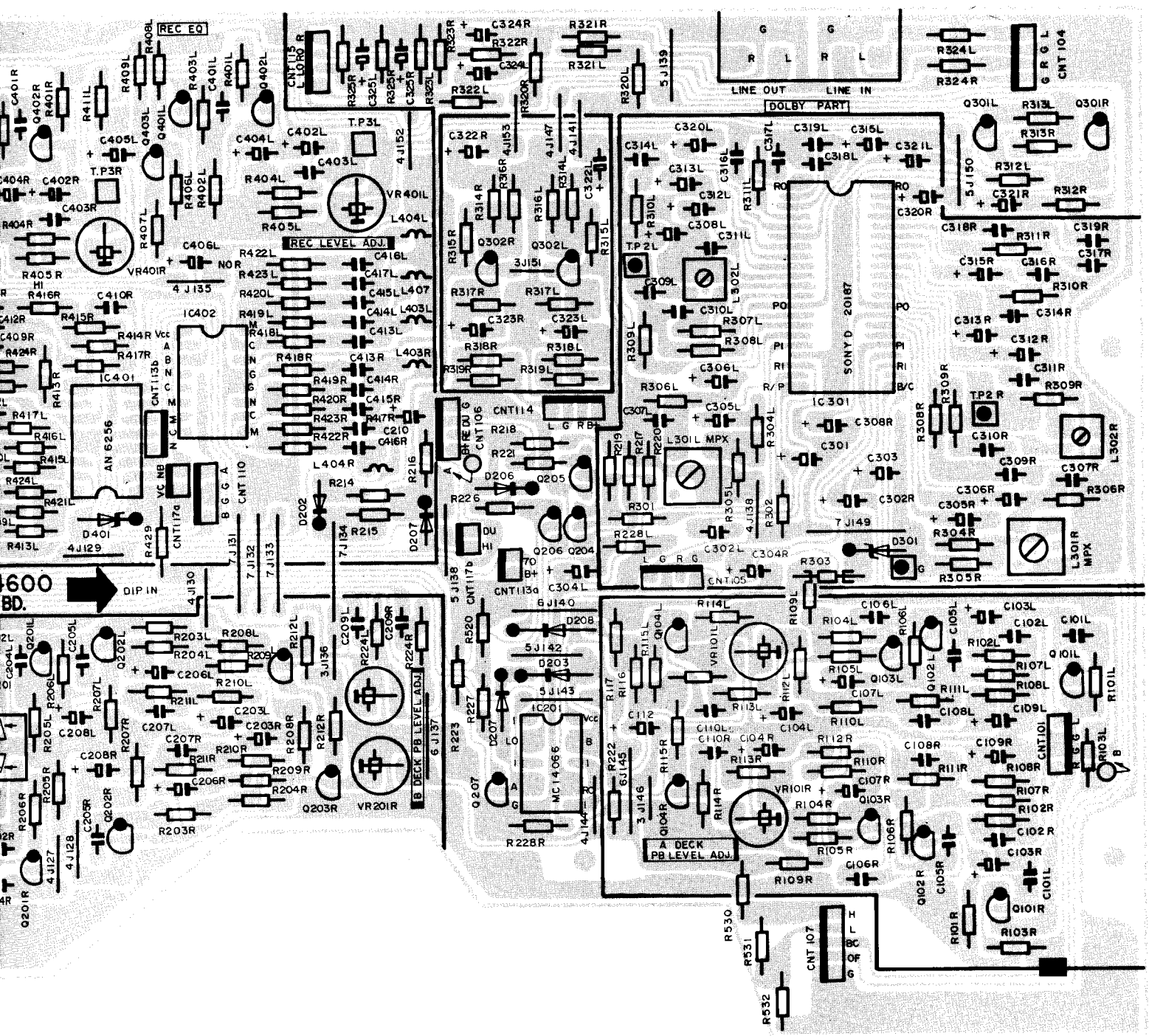
MC 14066



BA 6124



μA 7812
 μA 7818



BA 6124

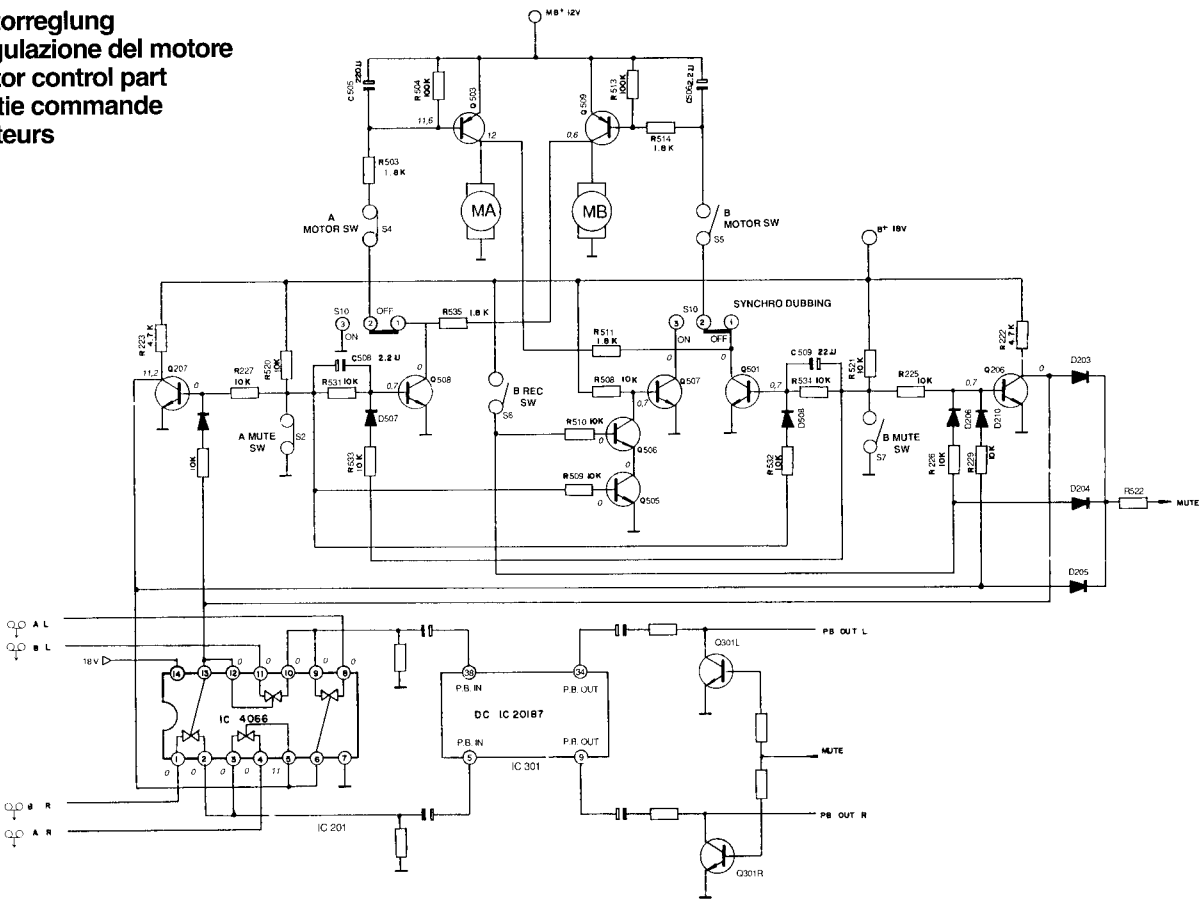
μA 7812
μA 7818

KTD 880 Y

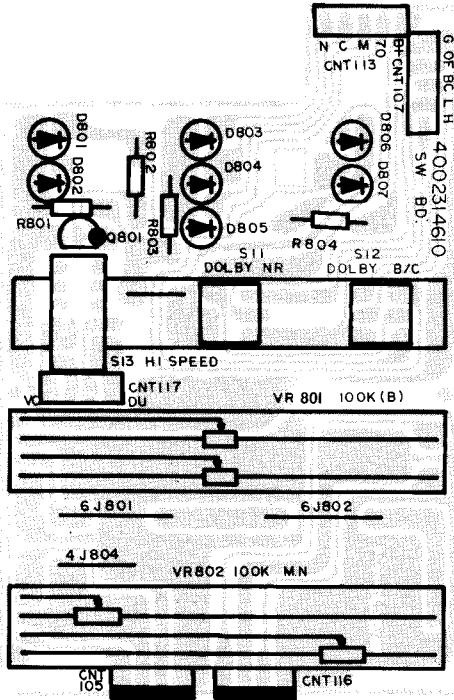
• KTA 1015 Y
KTC 1815 Y
KTC 2240 BL
2SD 1302 S

MPS A05
MPS A55

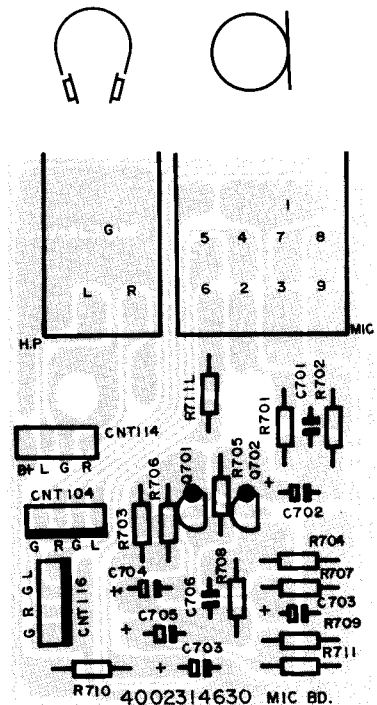
Motorreglung
Regolazione del motore
Motor control part
Partie commande
moteurs



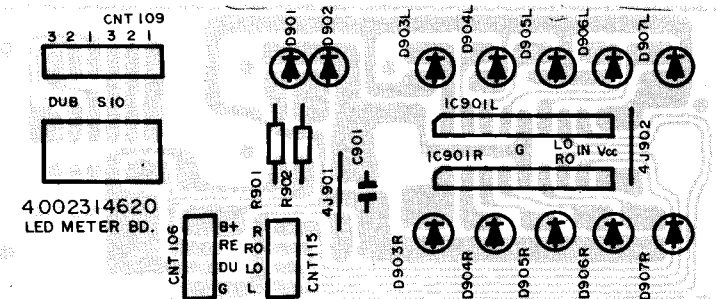
Reglerplatte
Piastra potenziometri
P.C.B. controls
Platine potentiomètres



Microfonbuchsen
Piastra prese microfoni
Micro-jack PCB
Platine prises micro

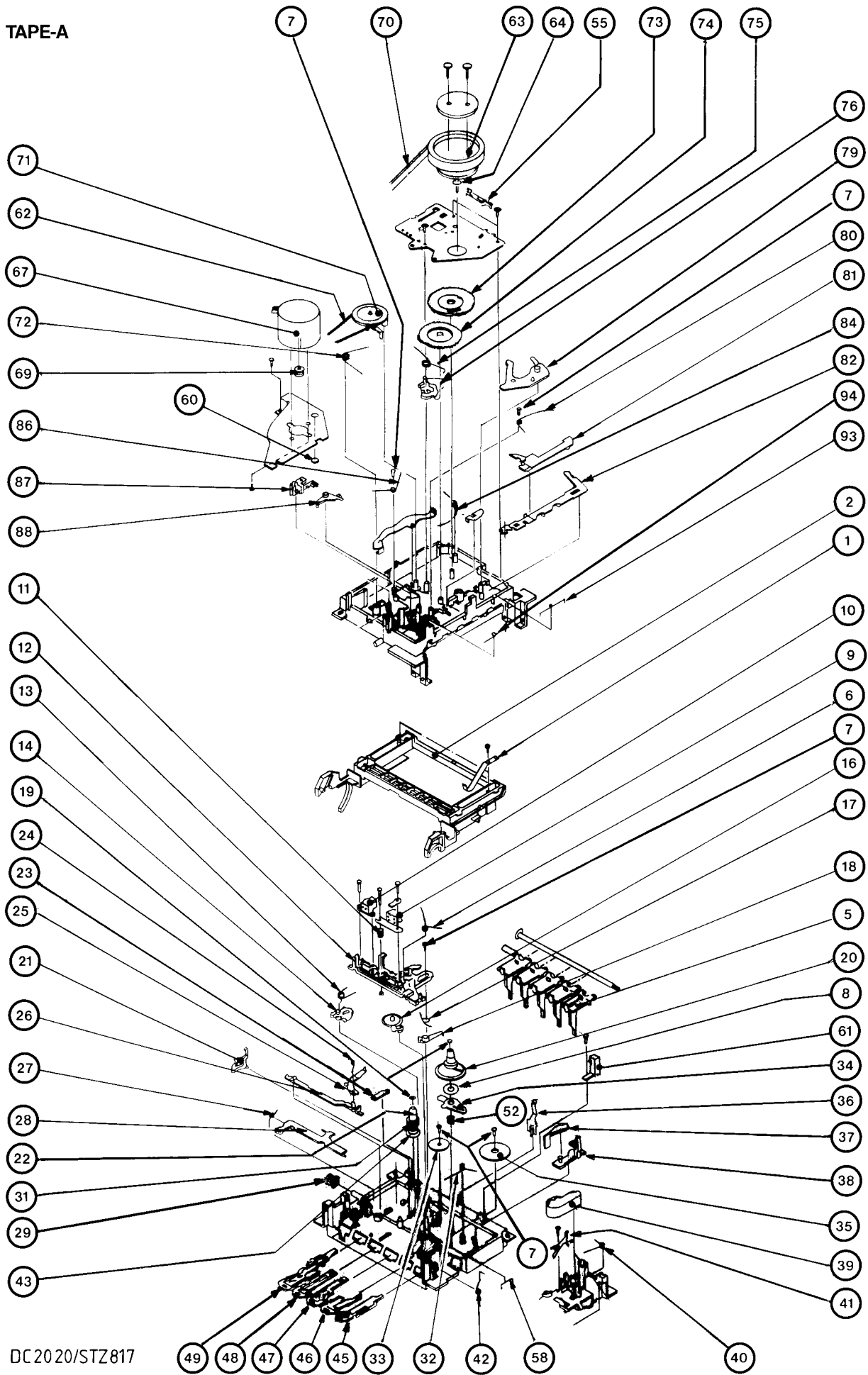


Ausgangsleistungs-Anzeige
Indicazione d'uscita
Output level indicator
Indicateur de niveau



- Ersatzplan de
TAPE-A
- 71
 - 62
 - 67
 - 72
 - 69
 - 86
 - 87
 - 88
 - 11
 - 12
 - 13
 - 14
 - 19
 - 24
 - 23
 - 25
 - 21
 - 26
 - 27
 - 28
 - 22
 - 31
 - 29
 - 43
 - DC 202

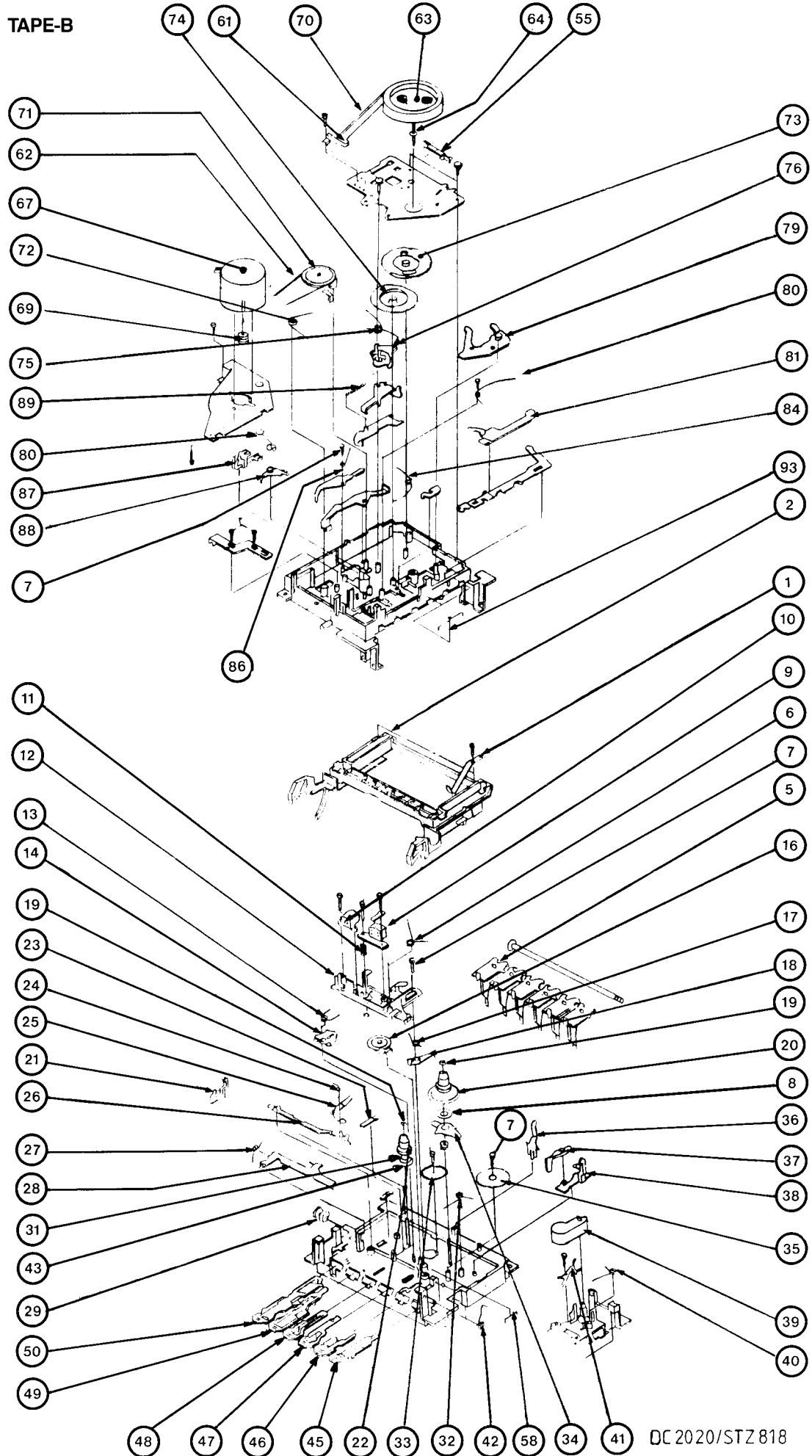
TAPE-A



DC 2020/STZ817

Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
 Plan de situation des pièces de rechange

Laufwerk · Meccanismo di scorrimento · Mech.-Ass' · Systemé d'entraînement



DC 2020/STZ 818

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA		DC-2020	T 245	1
Pos.	No.		Bezeichnung	Description
	4900 062 438		Verpackung	Packing
	4900 062 439		Versandkarton	Packing Case
			Polster Set	Cushion Set
			Zubehör	Accessory
	4900 031 420	AN	Cinchkabel	Cinch Cable
			Gehäuse	Cabinet
	4900 062 404		Frontplatte	Front Panel
	4900 062 406		Cassettenklappe A	Cassette Door A
	4900 062 407		Cassettenklappe B	Cassette Door B
	4900 062 437		Fenster	Window
	4900 062 115		Taste Ein-Aus	Button Power
	4900 062 286		Taste Aufnahme...Stop A,B	Button Rec... Stop A,B
	4900 062 423		Taste Überspielen	Button Dubbing
	4900 062 424		Taste Geschwindigkeit, Dolby	Button Speed,Dolby
	4900 062 405		Knopf Aufnahme Pegel, Balance	Knob Rec.Level Balance
	4900 062 436		Druckfeder f. Taste Ein-Aus	Spring f. Button Power
	4900 062 673		Adapter f. Taste Ein-Aus	Adapter f. Button Power
	4900 062 255	AU	Gehäuseabdeckung	Cabinet Cover
	4900 062 308	AB	Gehäusefuß vorne	Foot Cushion
	4900 062 639	AA	Gehäusefuß hinten	Foot
			Chassis-Netzteil	Chassis-Power-Supply
	3551 001 000	AK	Netzkabel	Power Cord
	4900 062 308	AB	Zugentlastung	Cord Stopper
	4900 062 416	AY	Netztrafo	Power Transformer
	4900 062 196	AN	Netzschalter	Power Switch
	4900 062 683	AC	Abdeckung	Cover
			Laufwerk A	Mechanism A
	4900 062 281	AM	Zählwerk	Counter
	4900 062 285	AB	Zählwerk-Riemchen	Counter-Belt
	4900 062 284	AA	Rolle f. Zählwerkriemen	Pulley Belt
	4900 062 263	AH	Lampe f. Cassettenfach	Lamp f. Cass. Deck
	4900 062 288	AB	Anzeigefenster f. Lampe	Indicator f. Lamp
	4900 051 462	AD	Blattfeder	Cassette Holder
	4900 051 463	AN	Cassettenhalter	Button Lever
	4900 051 465	AG	Tastenebel	Spring
	4900 051 466	AC	Drehfeder	Bush
	4900 051 467	AC	Sicherungsachse	Felt Washer
	4900 051 468	AC	Filzscheibe	Rec.-Play Head
	4900 062 289		Tonkopf Aufn.-wdg.	Dummy Head
	4900 062 425		Kopfflatrape	Spring
	4900 051 471	AC	Druckfeder	Head Base
	4900 051 472	AI	Kopfrügerschlitzen	Spring
	4900 051 473	AC	Drehfeder	F.R. Lever
	4900 051 474	AD	Hebel	Play Idler
	4900 062 291		Laufrolle	Spring
	4900 051 477	AC	Drehfeder	Spring
	4900 051 478	AD	Hebel	Riset Lever
	4900 051 479	AC	Sicherungsring	Ring
	4900 051 480	AH	Aufwickelbandteller	Take-up Reel
	4900 051 459	AD	Aufnahmesperrehebel	Rec. Safety Lever
	4900 062 292		Bandtellerkappe	Reel Cap
	4900 062 293		Hebel	F.R. Unlock Lever

SABA		DC-2020	T 245	2
Pos.	No.		Bezeichnung	Description
24	4900 051 482	AC	Drehfeder	Spring
25	4900 053 541	AG	Hebel	F. Unlock Lever
26	4900 053 540	AE	Rasthebel	Lock Plate
27	4900 051 483	AC	Drehfeder	Spring
28	4900 053 539	AF	Rasthebel	Lock Lever
29	4900 062 294		Zahnrad	Gear
31	4900 062 295		Druckfeder	Spring
32	4900 051 486	AC	Drehfeder	Spring
33	4900 051 487	AE	Zahnrad	F. Idler Gear
34	4900 051 488	AE	Hebel	Sensor Cam
35	4900 051 489	AF	Zahnrad	Gear
36	4900 051 490	AC	Blattfeder	Pack Spring
37	4900 051 491	AD	Hebel	Eject Cam
38	4900 051 492	AD	Rasthebel f. Cassettenhalter	Eject Slide Lever
39	4900 051 493	AL	Andruckrolle	Lever Forward
40	4900 051 494	AC	Drehfeder	Pinch Roller
41	4900 051 495	AE	Kontaktfeder	Spring
42	4900 051 496	AC	Drehfeder	Contact Spring
43	4900 062 296		Abwickelbandteller Getriebe	Spring
45	4900 051 497	AF	Schieber	Supply Reel Gear
46	4900 051 498	AE	Schieber Pause	Lever Stop-Eject
47	4900 051 499	AF	Schieber Schneller Rücklauf	Lever Forward
48	4900 051 500	AF	Schieber Schneller Vorlauf	Lever Rewind
49	4900 051 501	AF	Schieber Wiedergabe	Lever Play
52	4900 051 502	AE	Druckfeder	Spring
55	4900 062 426		Federsatz	Leaf Switch
58	4900 051 503	AC	Rastfeder	Lock Spring
60	4900 062 298		Gegenlager	Capstan Support
61	4900 062 427		Federsatz	Leaf Switch
62	4900 062 428		Riemen Motor-Rutschkupplung	Belt
63	4900 062 300		Schwingscheibe	Flywheel
64	4900 058 993	AA	Sicherungsring	Ring
67	4900 062 429		Motor	Motor
69	4900 062 430		Riemenscheibe	Motor Pulley
70	4900 062 431		Riemen Motor-Capstan	Belt
71	4900 051 509	AN	Rutschkupplung	RF Clutch
72	4900 062 304		Drehfeder	Spring
73	4900 051 511	AF	Zahnrad	Gear A
74	4900 051 512	AF	Zahnrad	Gear B
75	4900 051 513	AC	Drehfeder	Spring
76	4900 051 514	AE	Hebel	F. Cam Lever
78	4900 062 432		Federsatz	Leaf Switch
79	4900 053 542	AG	Hebel	CR. Cam Lever
80	4900 051 515	AC	Drehfeder	Spring
81	4900 053 543	AF	Hebel	FR. Start Lever
82	4900 053 544	AF	Hebel	FRS. Lever
84	4900 051 516	AC	Drehfeder	Spring
86	4900 051 517	AC	Drehfeder	Spring
87	4900 051 518	AH	Microschalter	Leaf Switch
88	4900 053 545	AF	Hebel	MSW. Lever
93	4900 051 519	AC	Drehfeder	Spring
94	4900 062 433		Drehfeder	Spring
			Laufwerk B	Mechanism B
			Nur spezifische Teile. Für alle anderen Teile gilt die Ersatzteilliste Laufwerk A.	
10	4900 062 290		Löschkopf	Erase Head
50	4900 051 460	AF	Schieber Aufnahme	Lever Record

SABA		DC-2020	T 245	3
Pos.	No.		Bezeichnung	Description
61	4900 062 299		Federsatz	Leaf Switch
89	4900 051 461	AC	Zugfeder	Spring
			Elektrische Bauteile	Electrical Parts
	3531 142 000	AL	IC 201	MC14066BCP
	4900 062 253	BE	IC 301	CX20187
	4900 062 402	AR	IC 401,402	AN6256
	4900 062 252	AI	IC 501	UA7812
	4900 062 251	AI	IC 502	UA7818
	4900 047 503	AM	IC 901 L/R	BA8124
	4900 062 109	AC	Q 102 L/R, 103 L/R, 201 L/R, 202 L/R, 701	2SC2240BL (KTC2240BL)
	4900 032 010	AC	Q 104 L/R, 203 L/R, 204...207, 302 L/R, 401 L/R...403 L/R, 501,502,504...508,510...514	2SC1815Y (KTC1815Y)
	4900 050 703	AG	Q 301 L/R	2SD1302S(T) (KTD880Y)
	4900 027 791	AL	Q 404	2SD880Y
	4900 062 169	AH	Q 405,406	MPS A05
	4900 062 110	AD	Q 503,509	MPS A55 (KTA1015Y)
	4900 032 011	AC	Q 515	2SA1015Y
	3512 468 000	AA	D 201,501...504	1N4002
	3512 216 000	AA	D 202...208,210,505...508	1N4148
	3512 311 000	AA	D 301,401	ZPD13 (PE13BH)
	4900 062 434	AB	D 509	DZ24BM
	4900 062 116	AB	D 801...806	SLR34UR3
	4900 062 410	AB	D 807	SLR34YC3
	4900 062 409	AD	D 901	SLB15YV3
	4900 062 408	AB	D 902	SLB15UR3
	4900 062 411	AB	D 903 L/R...905 L/R	SLR54YC3
	4900 062 261	AB	D 906 L/R, 907 L/R	SLR54UR3
	4900 062 268	AH	L 301 L/R	MPX
	4900 062 267	AE	L 302 L/R	21 mH
	4900 062 413	AC	L 401 L/R	2,0 mH
	4900 062 414	AC	L 402 L/R	2,5 mH
	4900 062 415	AC	L 403 L/R	7,5 mH
	4900 062 265	AC	L 404 L/R	3,5 mH
	4900 062 435		L 405 L/R	Aufn.Falle
	4900 062 412	AG	L 406 Oszillator	Relay 201
	4900 062 292	AS	Relais 201	Relay 201
	4900 062 441	AB	R 303	100 Ohm/0,25W
	4900 062 440	AB	R 501	68 Ohm/1W
	4900 062 417	AM	VR 801 Aussteuerungs Poti	Rec Level VR
			100 K x 2	
	4900 062 215		VR 802 Balance Poti	Rec Balance VR
			100 K x 2	
	4900 062 416	AY	Netztrafo	Power Transformer
	4900 062 196		S 1 Schalter Ein-Aus	Switch Power
	4900 062 419	AI	S 10 Schalter Überspielen	Switch Dubbing
	4900 062 420		S 13,11,12 Schalter kpl. Geschwindigkeit, Dolby	Switch Speed, Dolby
	4900 062 193	AG	Kopfhörer-Buchse	Head Phones Jack
	4900 062 277	AH	Mikrofon-Buchse	Mic. Jack
	4900 062 278	AG	Cinch-Buchsen	Cinch Jack
	4900 018 445			



Übrigens: der schnellste Weg für Ersatzteil-Bestellungen: Btx * 44 100 811 # Zugang für jeden Fachhändler nach vorheriger Anmeldung möglich.